餐館出賣
HANEY埠家庭式中西餐館，設備一流，批長租平，有意請電467-5555，八時後電467-6771接洽。

餐館急賣
▲座落於高貴林區POCO商場內，兩年新裝修，架撑設備新淨齊全，二十座位，堂食兼外賣送餐，經營什碎，炸雞生意，東主纏困身，平價急賣，二萬餘有商量，抵買之至。
▲西區尾柏文區，丹文街，廿餘座位，小型咖啡餐室，新租約，三年加三年，附近商廈林立，送餐潛力無窮，東主另有生意，志在脫手，不惜蝕本，平賣，二萬餘有商量，歡迎電話垂詢，機會莫失。
滋堂紅實業公司：438-1455
何仲生獨家代理：464-7602
電腦緊急傳呼留電：667-7393

有屋租或售
二房新土庫平租
香檳區靚屋出售
緬街夾62街大孖屋售
第一街東大屋廉售
詳情電：433-3561

靚舖靚屋
華埠二千尺長批平租宜售唐山雜貨餐館電器修理水電另北溫屋52X151尺九萬九。電：六八四-九八一六

新款平屋自賣
面對公園，近學校，交通便，地區優，五睡房兩廳前後露台，二千餘尺，十三萬五千。電話325-6002

十三年新屋自賣
一千六百尺，四睡房，樓下完成可出租，地大，十五萬三千元電四三四-五七五九

建築商新屋自賣
①6672 INVERNESS (51 AVE.)
②6688 INVERNESS (51 AVE.)
③6350 WINDSOR
④1331 E 27 AVE(夾乃)
⑤3140 E 45 AVE.
所有房屋土庫全部完成。
ABM CONSTRICK 327-8661
NONY 876-4346

屋主自賣
第六街東一八四二號屬孖屋地區，樓上兩房一廳，可分租，樓下兩房一廳，價九萬九千，電話：254-6341

雜貨店出賣
位於雲哥華DUNCAN埠最適合夫婦經營，另有三睡房住宅，大有機會，發展好生意，英語電：
NORM RUSSELL
NANAIMO REALTY LTD
746-6177
住家748-9364

屋主離埠屋平賣
廿餘年新，三睡房，土庫完成，50X117
請電：879-6401
或876-8841胡德洽

雲西屋主自賣
六年新四睡房，兩客廳，土庫，車房，陽台，減價優待現款者，六時後電話：228-8778

屋主自賣
三十八街夾域多利好地區好唐人鄰居巴士直到唐人街，地大屋大樓上樓下共二千六百尺，六睡房二廳二飯廳，二廚二套半浴室，洗衣房，什物房大陽台，車房等
電話：325-8371
或937-5044

汽車急賣
七九年尾，慳油，好力，保養好，車身靚，一首車，雪狀齊備，三千六百元
電話：874-8494
254-7665

屋主急賣
豪華美觀大靚屋，樓上樓下有四睡房，60X120屋主急於三月底賣出，售價十三萬五千或價高者得，請電話：277-6056

發財六年
亞省南部，唐餐獨市，大建築工程正開始，中小學醫院全，移民美國急讓，請電：403-545-2890

餐館招股合彩經營
現有餐館連實業及有寬大停車場，地點適中，位於交通繁忙之要道，擬招有經驗點心師父，及粵菜師父數名合股，共謀發展，無大競爭，潛力不盡，如有意志經營者，欲知詳情，請撥電話：438-1488 或437-7237與李先生聯絡

餐館自賣
沙省埠仔，位沙城西南六十哩，獨市唐番餐，埠有中小學，醫院，坐位四十，樓下居住，四年新，生意連實業有意自賣電話：(306)935-2157 雲埠253-7969 晚七時後

沙省埠仔 中西餐館自賣
兩年半新，座位六十，設備齊全濃淡酒牌，租平，長批，取價七萬餘，另有住屋一間，實價二萬五千，雲埠電話255-4721。(五時後)

十二年新屋自賣
近京士威夾EARLES 三睡房，土庫完成一單元，另家庭房，有火爐 39X106近學校巴士，屋主會給予第二按揭，開價十四萬三千，英語電MRS KLASSEN 434-7559

餐館急賣
任意連實業急賣，位於沙省十六正公路之發展中旺埠，全新裝修，全酒牌，好生意，樓上二單位住家，雙車房，埠情好，有意請於晚上七時後，自電(306)743-2671 林先生接洽

UNITED REALTY LTD.
黃小姐
公司：437-9433
住宅：738-4047

YULAN WONG

△全部翻新，標準地，屋大房大，土庫完成，近學校，交通便。
△七街近乃磨，街角地，屋，樓上樓下完成，開價十萬余。
▲十九年新，一流保養，三睡房土庫完成，十一萬餘。本人專爲閣下解答一切有關買賣房屋問題，滿足閣下的需要。歡迎來電詢問。
▲306 E 四十六街有大屋一間，地大可作兩塊，66X122，地區優美。最適合建築師建新屋，大好機會勿錯過。

府上如想知道自己屋的價值請電
府上如想知道自己屋的價值，請來電，本人樂意爲閣下服務，免費估價。

煤氣工程
電話：939-8275約洽
持有政府牌照
專門修理改裝，煤爐修理水喉等工程，承接長期保養，換暖爐九百五十元起，換熱水爐二百九十五元，專做暖爐，免費上門估價。

慧莉施時裝有限公司
VENUS FASHIONS LTD.
新款衫裙 歡迎選購
精工度身定做改衫
適合華人婦女尺碼大批各款時裝裁縫師傅專門度身定做改衫，改款、代打鈕門鋏骨、上門衣車修理。
營業時間：七天營業，早上十時至六時
佐治東街295號 電話688-2898

廖盛炤窗簾公司
雲高華非沙街四三一八號
電話：874-1933
專門製造 各式窗簾 住宅商用 花色新穎 價錢相宜 服務週到

修理各種電視
免費估價
工作快捷妥當
電話：327-2257

中山安堂

林健龍

占掛五元。能知過去未來算命
面談12元錄音20.元
批算一生人財福壽解諱公簽解觀音簽天星擇日結婚移居祝星求運解除災難酬照超幽每日在：緬街五〇七號二樓九號室候教。即帝國銀商業行隔鄰。入門口有我姓名林健龍
星期一至日中午十一時下午六時若晚上來舍下請電話預約：二五四二八六二

藝工建築公司
承建房屋，工商樓寓
土庫間格，裝修改建
電話421-0510

明德託兒所
註冊
(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五-四二五一

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
馳名琵琶鴨 掛爐鴨
脆皮大乳豬 爽嫩白切雞
美味桂花腸 鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息
本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244
◀新到▶
域多利紫菜
四安雲南普洱茶
十二安瑞春源普洱茶餅
良友四安雪耳
還魂跌打酒
搪瓷器皿
◀零沽批發 無任歡迎▶

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C
681 8531
神經衰弱，疲勞失眠
氣虛有火，煙酒過度
口氣口渴，脾胃虛弱
請飲
鷹牌花旗參茶，一杯見效！

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E.Pender St. Vancouver B.C.
V6A 1S9
Tel. 685-9743
全加總經銷
北京同仁堂虎骨酒
浙江龍泉產青瓷
零售批發 一律歡迎

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C., HONGKONG

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
大量進口
由今天起瓷器碗碟廚房用具，一律九折。
零沽批發 一律歡迎
電話：六八八-六〇二五

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Ave. Vancouver B.C.
Tel. No. (604)438-2452
本公司專售
上海梅林牌即食麵
Ma Ling Instant Noodles
3/30/85g
有冬菰味、蝦味、牛肉味、鷄味、
羊城牌即食米粉
1lb./40/180g
以上買十捆送一捆

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010 255-6571 255-6572
唐山什貨 罐頭海味
酒樓用料 酒樓用具
各款味精 一應俱全
專營 荷蘭風車生粉
飛馬牌各類厨酒
總代理
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
凍霜明蝦 各類蝦肉 各種魚類
經銷
新加坡錦興燕窩公司
龍標嘜：高級燕窩條 燕窩球
信字嘜：各類魚翅餅

福隆有限公司
雲哥華埠佐治東街708號
TEL. (604)255-3030
255-0132
專營：
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 燕窩魚翅
冰霜魚蝦 各款蝦肉
酒樓用品 式式俱備

長城公司
溫哥華喜士定東街336號
TEL: 669-0833
精磨白米
青島純正花生油
樽庄，散庄
零沽批發
無任歡迎

華僑金行
WAH KIU

本行增設鐘錶部
●代理名廠鐘錶 ●精工修理
專營：
·黃白金飾·鑽石玉器·紅藍寶石
·結婚金牌·賀壽金座·專人主理
·名師設計·款式新穎·價錢特平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET(華埠)VANCOUVER
電話：669-3247

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱠魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

利昌海產公司
片打街東260號
電話：六六九-六一六〇